

To: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Macau Branch
 致: 香港上海滙豐銀行有限公司 (澳門分行)

Office 分行: _____

Date 日期	day 日 / month 月 / year 年

NEW TIME DEPOSITS INSTRUCTION FORM 新定期存款指示表格

- Note As :**
- Please complete in **Block Letters** and tick where applicable. 請用正楷填寫, 並在適合地方加上劃號。
 - *Please delete whichever is not appropriate. *請刪去不適用者。
 - #In case of renminbi deposit, the debit/credit account must be the Renminbi Savings. #如屬人民幣存款扣賬/存入戶口必須是人民幣儲蓄。
 - Time Deposits are deposits qualified for protection by the Macau Deposit Protection Regime. 定期存款是符合澳門存款保障制度保障資格的存款。

Please open, and/or accept a deposit to, the Time Deposits Account in accordance with the instruction below. 請按照以下指示開立或接受存款於定期存款戶口。
 I/We have read and accept your terms and conditions / account rules applicable to Time Deposits or, as appropriate, the "General Terms And Conditions (For Personal Sole Account, Joint Account and Business Account Holders)".

本人(等)經已閱悉並接納貴行適用於定期存款/戶口簡章或一般章則及條款(個人獨立戶口、聯名戶口及商業戶口持有人適用)。

Customer Name (Surname First) 客戶姓名(先寫姓氏)		Customer Number 客戶號碼/Account Number 戶口號碼	
Deposit Currency 存款貨幣		Deposit Amount 存款金額	
Source of Funds 款項來源			
<input type="radio"/> #Debit Account #扣賬自戶口	Account Number 戶口號碼 Type 類別 Currency 貨幣	<input type="radio"/> Cheque 支票	Cheque Number 支票號碼 Bank/Branch 銀行/分行
<input type="radio"/> Others 其他:			
Period 存款期限	<input type="checkbox"/> Fixed for 定期 <input type="checkbox"/> Mature on 期滿日為:	*days 日 / weeks 星期 / months 月	For Business Account Only <input type="radio"/> 24 Hours Call 24小時通知 <input type="radio"/> 7 Days Call 7日通知
Interim Interest Pay to Account Number 中期利息存入戶口號碼	Type 類別	Currency 貨幣	Disposal Advice (For auto-renewed deposit) 到期處理通知書(自動續期存款) <input type="radio"/> Required 需要 <input type="radio"/> Not Required 不需要
Tick ()	Maturity Instruction 到期處理指示		Validity 有效期 () Once 一次 Until Further Notice 至另行通知為止
	Renew Principle plus interest at prevailing interest rate for 本金加利息按當時利率續存	<input type="radio"/> Same period 同一期間 <input type="radio"/> *days 日 / weeks 星期 / months 月	
	Renew principal at prevailing interest rate for 本金按當時利率續存	<input type="radio"/> Same period 同一期間 <input type="radio"/> *days 日 / weeks 星期 / months 月	
	#Pay interest to account number #利息則存入戶口號碼	Type 類別 Currency 貨幣	
	#Pay principal and interest to account number #本金及利息一併存入戶口號碼	Type 類別 Currency 貨幣	
	Other Instructions 其他指示		
<p>Declaration 聲明</p> <p>At the request of the depositor(s), the Bank may at its discretion repay some deposits before maturity. In such instance, the Bank reserves the right not to pay interest on the deposit. 在存戶要求下,銀行可以考慮提前於存款到期日前還款予存戶,但此情況下,銀行有權不付利息予客戶。</p> <p>The Bank may, at our discretion, allow uplift of time deposit before maturity. Time deposit interest accrued will not be paid and time deposit early uplift fee will apply. Please refer to the "Bank Tariff Guide" available on HSBC website or at HSBC branches. 本行可酌情允許在到期前提取定期存款。有關定期存款利息將不會支付,並會收取提前提取定期存款手續費。詳情請參閱於滙豐網站或分行提供的「銀行業務服務費用簡介」。</p> <p>In the event depositor(s) are allowed to request the withdrawal of a deposit before the respective maturity date, depositor(s) agree that any sums already paid by way of interest and/or to the government by way of taxation where applicable, shall be deducted from the principal sum before repayment of the balance. 如本行允許存戶在到期日前提款,則存戶同意本行早前付予其的利息及/或已向政府繳付的利息稅(如適用)必須在該存款額內扣除。</p>			
Customer's Signature(s) 客戶簽署/Authorised Signatire(s) 授權簽署		Signature(s) of Account to be Debited [If different from Customer's Signature(s)] 扣款戶口簽署(如與客戶簽署不同)	
X 		X 	

For Bank Use Only					
Promotion Programme Code	Interest Rate	Deposit Number	Counter Staff	For RMB TMD: <input type="checkbox"/> Linked with RMB SAV in same customer no.	Authorised Signature and Branch Chop
Remarks					

TMD02/252/01/03/2014